

ด่วนที่สุด

ที่ สน ๐๐๑๘.๑/ว ๘๕๗๕



ศาลากลางจังหวัดสกลนคร
ถนนศูนย์ราชการ สน ๔๗๐๐๐

๒๖ เมษายน ๒๕๖๐

เรื่อง ประชาสัมพันธ์โครงการทุนการศึกษาข้าราชการรุ่นที่ ๑๓ สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน

เรียน นายอำเภอ ทุกอำเภอ

- | | | |
|------------------|--|-------------|
| สิ่งที่ส่งมาด้วย | ๑. ข้อมูลและรายละเอียดของทุนการศึกษา | จำนวน ๑ ชุด |
| | ๒. ข้อควรระวังในการขอรับทุนการศึกษา | จำนวน ๑ ชุด |
| | ๓. แบบฟอร์มขอรับทุนการศึกษาของสมาคมฯ และของมหาวิทยาลัย | จำนวน ๑ ชุด |

ด้วยกรมการปกครองแจ้งว่า สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน ได้ร่วมกับสำนักงานกิจการ
ชาวจีนโพ้นทะเลแห่งคณะรัฐมนตรี สาธารณรัฐประชาชนจีน และมหาวิทยาลัยหัวเฉียว สาธารณรัฐประชาชนจีน
จัดตั้งโครงการทุนการศึกษาข้าราชการรุ่นที่ ๑๓ เพื่อเดินทางไปศึกษา (ฝึกอบรม) ระยะเวลาศึกษา ๑ ปี (ระหว่าง
เดือนกันยายน ๒๕๖๐ - สิงหาคม ๒๕๖๑) โดยผู้มีคุณสมบัติสมัครเข้ารับการคัดเลือกเป็นข้าราชการหรือเจ้าหน้าที่
ของรัฐในสังกัดกรมการปกครอง อายุไม่ต่ำกว่า ๒๒ ปี และไม่เกิน ๓๕ ปี ทั้งนี้ มหาวิทยาลัยหัวเฉียว สาธารณรัฐ
ประชาชนจีน สนับสนุนค่าใช้จ่ายหลักในการศึกษา ได้แก่ ค่าเทอม ค่าที่พัก และผู้ได้รับทุนการศึกษาออกค่าใช้จ่าย
บางส่วน ได้แก่ ค่าใช้จ่ายส่วนตัวต่างๆ

จังหวัดสกลนคร จึงขอให้อำเภอประชาสัมพันธ์ข้าราชการและเจ้าหน้าที่ของรัฐที่ประสงค์สมัคร
เข้ารับการคัดเลือก ขอให้รวบรวมแบบฟอร์มขอรับทุนการศึกษาฯ และเอกสารที่เกี่ยวข้องจัดส่งให้ถึงจังหวัด
ภายในวันที่ ๒ พฤษภาคม ๒๕๖๐ เพื่อจักได้จัดส่งให้กรมการปกครองต่อไป รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมา
พร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อทราบ และพิจารณาดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายณภดล จารุพงศ์)

ปลัดจังหวัดสกลนคร ปฏิบัติราชการแทน
ผู้ว่าราชการจังหวัดสกลนคร

ที่ทำการปกครองจังหวัดสกลนคร

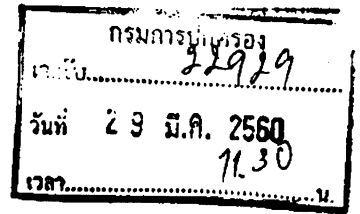
กลุ่มงานปกครอง

โทร ๐-๔๒๗๑-๑๔๖๑, ๐-๔๒๗๑-๖๖๓๗

“ปวงข้าพระพุทธเจ้า ขอน้อมเกล้า น้อมกระหม่อม รำลึกในพระมหากรุณาธิคุณหาที่สุดมิได้”



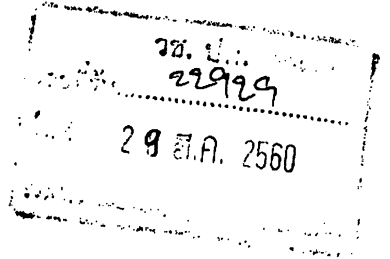
สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน
泰中文化经济协会
THAI-CHINESE CULTURE AND ECONOMY ASSOCIATION
www.thaizhong.org E-mail : thaizhong@thaizhong.org



ที่ ๐๑๑-๔๐/๒๕๖๐

๒๗ มีนาคม ๒๕๖๐

เรื่อง ขอเชิญรับการศึกษาคourses การทุนการศึกษาข้าราชการรุ่นที่ ๑๓
เรียน อธิบดีกรมการปกครอง
กรมการปกครอง



- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ข้อมูลและรายละเอียดของทุนการศึกษา จำนวน ๑ ชุด
๒. แบบฟอร์มขอรับการศึกษาศึกษาของสมาคมฯ และของมหาวิทยาลัย จำนวน ๑ ชุด
๓. ข้อควรระวังในการขอรับการศึกษาศึกษา จำนวน ๑ ชุด

ตามที่สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน ได้ร่วมกับสำนักงานกิจการชาวจีนโพ้นทะเลแห่งคณะรัฐมนตรี สาธารณรัฐประชาชนจีน และมหาวิทยาลัยหัวเฉียว ประเทศจีน จัดตั้งโครงการทุนการศึกษาข้าราชการเพื่อเดินทางไปศึกษาภาษาจีนที่มหาวิทยาลัยหัวเฉียว เมืองเซี่ยเห่ มณฑลฝูเจี้ยน สาธารณรัฐประชาชนจีน เป็นเวลา ๑ ปี เป็นทุนการศึกษาแบบให้เปล่าและไม่มีเงื่อนไข ได้ดำเนินงานต่อเนื่องมาเป็นเวลา ๑๒ ปีแล้ว

ในปี พ.ศ. ๒๕๖๐ โครงการทุนการศึกษาข้าราชการจะเป็นรุ่นที่ ๑๓ ซึ่งทุกส่วนราชการสามารถเสนอชื่อข้าราชการหรือเจ้าหน้าที่ของรัฐที่มีคุณสมบัติ โดยเฉพาะอายุไม่เกิน ๓๕ ปี (ยกเว้นข้าราชการตุลาการ พนักงานอัยการ และข้าราชการกรมราชองครักษ์ ที่มีการผ่อนผันอายุไม่เกิน ๔๐ ปี) เพื่อขอรับการศึกษาศึกษาได้ตามความจำเป็นและเหมาะสมของส่วนราชการนั้น ๆ และข้าราชการหรือพนักงานของรัฐที่ได้รับทุนการศึกษารุ่นที่ ๑๓ จะต้องเดินทางไปศึกษาที่ประเทศจีน ประมาณปลายเดือนสิงหาคม ๒๕๖๐

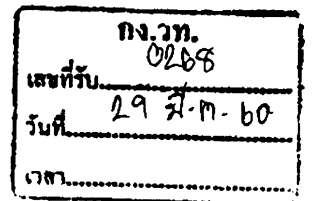
ดังนั้นเพื่อให้การคัดเลือกผู้สมควรได้รับทุนการศึกษาศึกษาเป็นไปโดยเรียบร้อย สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน จึงขอเชิญมายังท่านได้โปรดเสนอชื่อข้าราชการในสังกัดที่มีคุณสมบัติตามข้อมูลและรายละเอียดของทุนการศึกษาศึกษาที่แนบมาพร้อมกันนี้ เพื่อขอรับการศึกษาศึกษาในการเดินทางไปศึกษาภาษาจีนตามโครงการดังกล่าว ขอได้โปรดเสนอชื่อผู้สมควรได้รับทุนการศึกษาศึกษามายังสำนักเลขาธิการ สมาคมฯ ก่อนวันจันทร์ที่ ๑๕ พฤษภาคม ๒๕๖๐ ด้วย จะเป็นพระคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(นางสาวปนัดดา กาญจนดิษฐ์)

รองเลขาธิการ

สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน





ข้อมูลและรายละเอียดของทุนการศึกษา

๑. ระยะเวลาการศึกษา ๑ ปี โดยมหาวิทยาลัยได้จัดทำตารางเรียนและเวลาเรียนสำหรับผู้ได้รับทุนการศึกษา โดยเปิดภาคเรียนในวันที่ ๑ กันยายน ๒๕๖๐ - ๑ สิงหาคม ๒๕๖๑ เข้าศึกษา ณ วิทยาลัยภาษาจีน เขตจีเหมย์ เมืองเซี่ยเหมิน มณฑลฝูเจี้ยน สาธารณรัฐประชาชนจีน

๒. มหาวิทยาลัยหัวเฉียว สาธารณรัฐประชาชนจีน จะให้การสนับสนุนการเรียนต่อคนดังต่อไปนี้:-

๒.๑ ค่าเทอมเป็นเวลา ๑ ปี การศึกษา

๒.๒ ค่าที่พักในมหาวิทยาลัยเป็นเวลา ๑ ปี การศึกษา (พักห้องละ ๒ คน)

๒.๓ ค่าใช้จ่ายอื่นๆ อาทิ:-

๒.๓.๑ ค่ากิจกรรม (เช่น การทัศนศึกษา การท่องเที่ยวภายในเมืองเซี่ยเหมิน และ/หรือในบริเวณใกล้เคียง ในระหว่างภาคเรียน) (ซึ่งนักเรียนสามารถเลือกที่จะร่วมหรือไม่ร่วมก็ได้)

๒.๓.๒ ค่าจ้างอาจารย์ผู้ดูแล

๒.๓.๓ ค่าพาหนะ (ที่เกี่ยวข้องกับกิจกรรมที่มหาวิทยาลัยจัด)

๒.๓.๔ ค่าใช้จ่ายเบ็ดเตล็ด (ตามแต่กรณี)

๓. ค่าใช้จ่ายที่ผู้ได้รับทุนการศึกษา (หรือหน่วยงานต้นสังกัด) ต้องรับผิดชอบมีดังนี้:-

๓.๑ ค่าวีซ่า คนละ ๑,๕๐๐ บาท

๓.๒ ค่าทำพาสปอร์ตบุคคลธรรมดา ๑,๐๐๐ บาท

(พาสปอร์ตราชการไม่ใช่ เนื่องจากเมื่อไปถึงนักศึกษาจะต้องไปเปลี่ยนเป็นวีซ่านักเรียน)

๓.๓ ค่าเครื่องบินไป-กลับ (ตัวปี) ประมาณ ๒๒,๐๐๐ บาท (อาจปรับขึ้นลงได้)

๓.๔ ค่าตำราเรียน (ทั้งปี) ๖๐๐ หยวน ๓,๑๒๐ บาท*

๓.๕ ค่าลงทะเบียน (ตลอดชีพ) ๕๐๐ หยวน ๒,๖๐๐ บาท*

๓.๖ ค่าตรวจร่างกาย คนละประมาณ ๑,๒๐๐ บาท

๓.๗ ค่าประกันสุขภาพ คนละ ๑,๐๐๐ หยวน ๕,๒๐๐ บาท*

๓.๘ ค่าศึกษาดูงาน คนละประมาณ ๓,๒๐๐ หยวน ๑๖,๖๔๐ บาท*

(นักศึกษาสามารถเลือกที่จะร่วมหรือไม่ร่วมได้)

๓.๙ ค่าใช้จ่ายประจำเดือน (โดยประมาณ) ๒,๐๐๐ หยวน ๑๐,๔๐๐ บาท* (ตามอัตราค่า)

* (อัตราแลกเปลี่ยน ๕.๒)

หมายเหตุ : ค่าใช้จ่ายในข้อนี้ เป็นการตกลงกันเองระหว่างผู้รับทุนกับต้นสังกัด เนื่องจากผู้รับทุนได้รับเงินเดือนประจำอยู่แล้ว และบางหน่วยงาน (เช่น กระทรวงกลาโหม) จะมีเบี้ยเดินทางไปต่างประเทศให้

๔. คุณสมบัติของผู้ที่ประสงค์จะขอทุนการศึกษา

๔.๑ รับราชการ

๔.๒ ชาย หรือ หญิง อายุไม่ต่ำกว่า ๒๒ ปี และไม่เกิน ๓๕ ปี

๔.๓ จบการศึกษาชั้นต่ำอนุปริญญา หรือ เทียบเท่า

๔.๔ มีพื้นฐานภาษาจีนเบื้องต้น

๔.๕ สามารถเดินทางไปศึกษาได้ที่มหาวิทยาลัยหัวเฉียว วิทยาลัยภาษา เขตจีเหมย์

เมืองเซี่ยเหมิน มณฑลฝูเจี้ยน สาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างเดือนกันยายน ๒๕๖๐ ถึง เดือน สิงหาคม ๒๕๖๑ ได้.

๕. หลักฐานที่ใช้ในการยื่นสมัคร

๕.๑ ประวัติส่วนตัว

๕.๒ วุฒิการศึกษาล่าสุด

๕.๓ หนังสือรับรองการทำงาน

๕.๔ สำเนาบัตรประชาชนและทะเบียนบ้าน ๑ ชุด และรูปถ่าย ๒ นิ้ว ๕ ใบ

๕.๕ กรอกแบบฟอร์มการขอรับทุนของสมาคมฯ และแบบฟอร์มการขอรับทุนของมหาวิทยาลัย

อย่างละ ๑ ชุด

๕.๖ สำเนาหนังสือเดินทาง (หนังสือเดินทางบุคคลธรรมดา) ๑ ใบ



แบบฟอร์มการขอทุนการศึกษาภาษาจีนของสมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน ปี พ.ศ.๒๕๖๐

ชื่อ-สกุล			รูปถ่าย ๒ นิ้ว
ไทย	อังกฤษ	จีน	
วันเดือนปีเกิด	เพศ ชาย <input type="checkbox"/> หญิง <input type="checkbox"/>	อายุ	
สัญชาติ	เชื้อชาติ	สถานภาพ	
		โสด <input type="checkbox"/> สมรส <input type="checkbox"/> อื่นๆ <input type="checkbox"/>	
วุฒิการศึกษา	มัธยมปลาย <input type="checkbox"/> ปริญญาตรี <input type="checkbox"/> ปริญญาโท <input type="checkbox"/> อื่นๆ <input type="checkbox"/>		
หมายเลขพาสปอร์ต	โทรศัพท์บ้าน	โทรศัพท์มือถือ	
ที่อยู่ที่สามารถติดต่อได้	(ไทย)		
	(อังกฤษ)		
หน่วยงานต้นสังกัด	(ไทย)		
	(อังกฤษ)		
ตำแหน่งหน้าที่ปัจจุบัน	(ไทย)		
	(อังกฤษ)		
โทรศัพท์	โทรสาร	E-mail:	
ที่อยู่หน่วยงานต้นสังกัด			
ความรู้ทางภาษาจีน	ไม่มีพื้นฐาน <input type="checkbox"/> ระดับต้น <input type="checkbox"/> ระดับกลาง <input type="checkbox"/> ระดับสูง <input type="checkbox"/>		
กรณีฉุกเฉินผู้ติดต่อได้	เบอร์โทรติดต่อ	ความสัมพันธ์	
ชื่อ-สกุล	ที่อยู่		
ท่านจะส่งผลการเรียนในแต่ละภาคเรียนให้กับสมาคมมาด้วยวิธีใด? Fax <input type="checkbox"/> E-mail <input type="checkbox"/>			
ท่านประสงค์ที่จะดูงานในระหว่างภาคการศึกษาที่ทางมหาวิทยาลัยจัดให้หรือไม่? ต้องการ <input type="checkbox"/> ไม่ต้องการ <input type="checkbox"/>			

(กรุณากรอกข้อความข้างต้นให้ครบถ้วน)

หมายเหตุ

附件:

外国政府官员中文学习班报名表

Registration Form of The Chinese Classes for Foreign Government Officials

*姓名 Name in Full	中文 In Chinese	贴两寸照片 Photo
	英文 In English	
*出生日期 Date of Birth	*性别 男 <input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/> Sex Male Female	
*国籍/地区 Nationality/Area	祖籍 Place of Birth of Origin	
*护照号码/身份证 Passport Number/ID	*个人联系电话号码 Personal Telephone Number	
*最后学历 Highest Level Completed 小学 <input type="checkbox"/> 初中 <input type="checkbox"/> 高中 <input type="checkbox"/> 大学 <input type="checkbox"/> 硕士 <input type="checkbox"/> Elementary School Junior High School Senior High School Undergraduate Postgraduate		
*家长姓名 Family Member	职业 Occupations	联系电话 Telephone Numbers
*家庭住址 Family Address		
中文程度 Chinese Language Level 零起点 <input type="checkbox"/> 初级 <input type="checkbox"/> 中级 <input type="checkbox"/> 高级 <input type="checkbox"/> Beginner Elementary Intermediate Advanced		
*报名人签字 Signature	报名日期 Today's Date	
备注 Remark		

注: “*” 为必填项目 (* = required to fill)

*** ขอความกรุณากรอกรายละเอียดทุกช่องและชัดเจน ***



**ข้อควรระวังในการขอรับทุนการศึกษา
ของข้าราชการทุนการศึกษามหาวิทยาลัยหัวเฉียว ประเทศจีน รุ่นที่ ๑๓**

ปัญหาและบทเรียนจากการดำเนินงาน โครงการทุนการศึกษาข้าราชการ
ทุนการศึกษามหาวิทยาลัยหัวเฉียว ประเทศจีน ที่ผ่านมา และเป็นภาระของทุกส่วน
ราชการในการให้ความร่วมมือเพื่อป้องกันและแก้ไขปัญหาในอนาคต มีดังต่อไปนี้

๑. ผู้ได้รับทุนการศึกษามีปัญหาเกี่ยวกับสุขภาพ เมื่อเดินทางไปถึงประเทศ
จีนแล้ว มีความเจ็บ ไข้ได้ป่วยและประสบปัญหา ถึงขนาดบางคนต้องเดินทางกลับ
ประเทศไทย หรือบางรายต้องเดินทางกลับมารักษาตัวหรือตรวจสุขภาพเป็นครั้งคราว

๒. ผู้ได้รับทุนการศึกษามีปัญหาบางประการ เป็นเหตุให้ต้องลากลับมา
ประเทศไทยเป็นครั้งคราว กระทบต่อการศึกษาและหมู่คณะที่กำลังศึกษาอยู่ในประเทศ
จีน

๓. ผู้ได้รับทุนการศึกษาได้ขอรับทุนการศึกษาหรือมีภาระติดพันอื่นอยู่แล้ว
แต่มิได้รายงานให้หัวหน้าส่วนราชการทราบ ครั้นได้รับทุนการศึกษาแล้วได้สละสิทธิ์
ก่อนเดินทางในระยะเวลากระชั้นชิด ทำให้เสียสิทธิ์ทุนการศึกษานั้น หรือเมื่อเดินทางไป
ถึงประเทศจีนแล้วยังมีภาระการเรียนหรือการสอบติดค้างอยู่ที่ประเทศไทยทำให้ต้อง
เดินทางกลับประเทศไทยหลายครั้ง เป็นเหตุให้เกิดความเสียหาย

๔. ผู้ได้รับทุนการศึกษามีปัญหาทางสภาพจิต ที่จะต้องอยู่ในความดูแลของ
แพทย์ หรืออยู่ในความดูแลอย่างใกล้ชิดของครอบครัว ครั้นเดินทางไปประเทศจีนก็เกิด
ปัญหากับเพื่อนข้าราชการและนักศึกษาอื่น

๕. ผู้ได้รับทุนการศึกษามีปัญหาเกี่ยวกับสัมพันธภาพกับผู้อื่น เป็นเหตุให้เกิด
การทะเลาะเบาะแว้งและเกิดความขัดแย้งในหมู่ข้าราชการไทยที่เดินทางไปศึกษาใน
ต่างประเทศ ทำให้เกิดความเสียหายแก่ชื่อเสียงเกียรติภูมิของส่วนราชการและประเทศ
ไทย

๖. ผู้ได้รับทุนการศึกษามีปัญหานิสัยส่วนตัว ไม่รับผิดชอบต่อหน้าที่ เมื่อ
เดินทางไปศึกษาที่ประเทศจีนแล้ว มีปัญหาการขาดเรียนเป็นนิตย์ ทำให้เสียหายต่อ
โครงการและส่วนราชการต้นสังกัดด้วย

ปัญหาและประสบการณ์ดังกล่าวเป็นเรื่องที่สมาคมฯ และส่วนราชการต้นสังกัด จะได้ร่วมมือกันป้องกันแก้ไขไม่ให้เกิดขึ้นอีก เพื่อประโยชน์แก่ราชการ เพื่อเกียรติภูมิ และศักดิ์ศรีของประเทศไทยและข้าราชการไทยสืบไป

ดังนั้นจึงต้องขอความร่วมมือหัวหน้าส่วนราชการได้กรุณาคัดเลือกข้าราชการใน สังกัดและเสนอชื่อมายังสมาคมฯ โดยคำนึงถึงบทเรียนดังกล่าวด้วย ก็จะเป็นการดียิ่ง

สำนักเลขาธิการ สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน

๑๓ กันยายน ๒๕๕๖